

# **DAMPAK MODERNISASI BAGI MASYARAKAT CINA**

Analisis Semiotika Dalam Cerpen Pagoda Tujuh Lantai

(*QICENG BAOTA* 七层宝塔) Karya Zhu Hui

SKRIPSI



MIEA

NIM : 2020120004

PROGRAM STUDI BAHASA MANDARIN

DAN KEBUDAYAAN TIONGKOK

FAKULTAS SASTRA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2024

# **DAMPAK MODERNISASI BAGI MASYARAKAT CINA**

Analisis Semiotika Dalam Cerpen Pagoda Tujuh Lantai

(*QICENG BAOTA* 七层宝塔) Karya Zhu Hui

## **SKRIPSI**

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra Pada  
Program Studi Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok



MIEA

NIM : 2020120004

**PROGRAM STUDI BAHASA MANDARIN**

**DAN KEBUDAYAAN TIONGKOK**

**FAKULTAS SASTRA**

**UNIVERSITAS DARMA PERSADA**

**JAKARTA**

**2024**

## SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Mica

NIM : 2020120004

Program Studi : Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok

Fakultas : Bahasa dan Budaya

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi yang saya susun dengan judul *Dampak Modernisasi Bagi Masyarakat Cina – Analisis Semiotika Dalam Cerpen Pagoda Tujuh Lantai (Qi Ceng Bao Ta 七层宝塔) Karya Zhu Hui* merupakan hasil karya tulis saya sendiri tanpa tindakan plagiarisme sebagaimana peraturan yang berlaku pada Universitas Darma Persada. Jika di kemudian hari ternyata terdapat tindakan plagiarisme, saya bersedia bertanggung jawab dan menerima sanksi yang sudah ditetapkan.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya.

Jakarta, Februari 2024



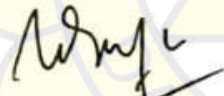
Mica

## HALAMAN PERSETUJUAN PEMBIMBING

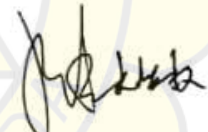
DAMPAK MODERNISASI BAGI MASYARAKAT CINA – ANALISIS SEMIOTIKA DALAM CERPEN PAGODA TUJUH LANTAI (QI CENG BAOTA 七层宝塔) KARYA ZHU HUI

Skripsi ini telah memenuhi persyaratan dan disetujui oleh Dosen Pembimbing Penulisan Skripsi untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada Kamis, 15 Februari 2024 pada Program Studi Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok, Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada.

Dosen Pembimbing I

  
Damhuri Muhammad, M.Hum

Dosen Pembimbing II

  
Hin Goan Gunawan, SS.,MTC SOL

Ketua Program Studi

  
Gustini Wijayanti, S.S., M.Hum

## HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Mica


NIM : 2020120004

Judul Skripsi : Dampak Modernisasi Bagi Masyarakat Cina – Analisis Semiotika  
Dalam Cerpen Tujuh Pagoda Tujuh Lantai (QI CENG BAOTA 七  
层宝塔) Karya Zhu Hui


Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra pada Program Studi Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok, Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada.

### DEWAN PENGUJI


Pembimbing

  
m.  
Damhuri Muhammad, M. Hum

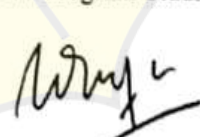
Pembaca

  
Hin Goan Gunawan, SS., MTCSOL

Ketua Sidang

  
Dr. C. Dewi Hartati, S.S., M. Si

Ketua Program Studi

  
Gustini Wijayanti, S.S., M. Hum

Dekan Fakultas Sastra

  
Fakultas Bahasa dan Budaya  
Prof. Dr. Eng. Benyamin Kusumoputro, M. Eng

## KATA PENGANTAR

Puji syukur saya panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa, karena atas berkat dan rahmatNya, saya dapat menyelesaikan skripsi ini. Penulisan skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Sastra Program Studi Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok pada Fakultas Sastra Universitas Darma Persada. Saya menyadari bahwa, tanpa bantuan dan bimbingan dari berbagai pihak, dari masa perkuliahan sampai pada penyusunan skripsi ini, sangatlah sulit bagi saya untuk menyelesaikan skripsi ini. Oleh karena itu, saya mengucapkan terima kasih kepada:

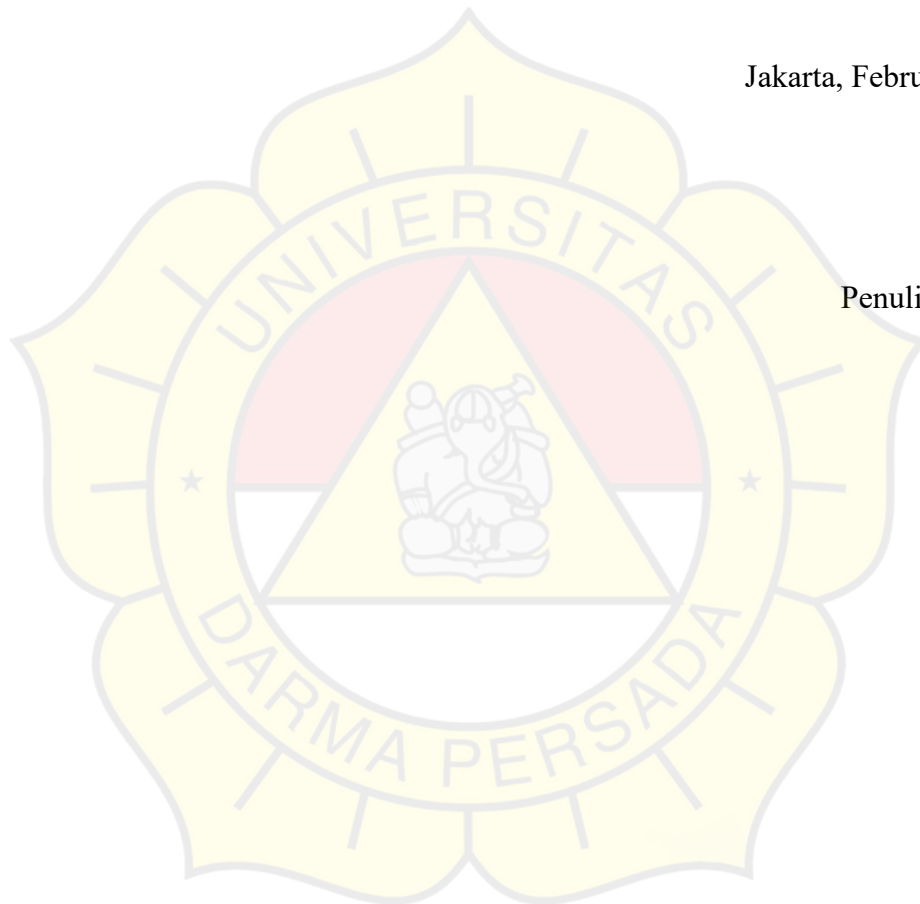
- (1) Kepala Program Studi Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok Ibu Gustini Wijayanti, S.S., M. Hum., atas arahan dan bimbingan dalam penulisan Skripsi Mahasiswa.
- (2) Pembimbing Akademik (PA) Dr. Febi Nur Biduri, SS., M.Hum., atas arahan dan bimbingan selama masa perkuliahan.
- (3) Bapak Damhuri Muhammad, M.Hum, selaku dosen pembimbing yang telah menyediakan waktu dan masukan untuk membimbing dan mengarahkan saya dalam penyusunan skripsi ini sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik;
- (4) Bapak Hin Goan Gunawan, SS.,MTCSOL selaku dosen pembaca skripsi dan dosen pembimbing yang juga telah menyediakan waktu, tenaga, dan pikiran untuk mengarahkan saya dalam penyusunan skripsi sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik;
- (5) Dewan penguji terhormat yang telah turut serta dalam melancarkan sidang skripsi ini;
- (6) Seluruh Dosen Program Studi Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok, atas ilmu-ilmu berharga yang telah disampaikan;
- (7) Suami dan keluarga saya yang telah memberikan bantuan dukungan material, moral, motivasi, dukungan serta nasihat yang telah diberikan selama ini;
- (8) Sahabat-sahabat yang tidak bisa penulis sebutkan satu- persatu. Terima kasih atas perjuangan serta waktu belajar bersama selama ini;

Penulis sangat sadar bahwa masih terdapat kekurangan, kesalahan, maupun kekhilafan karena keterbatasan penulis, untuk itu penulis mohon ma'af sebesar-besarnya. Penulis tentunya sangat mengharapkan kritik dan saran yang membangun demi perbaikan atas skripsi ini.

Akhir kata, saya berharap Tuhan Yang Maha Esa berkenan membalas segala kebaikan semua pihak yang telah membantu. Semoga skripsi ini membawa manfaat bagi pengembangan ilmu.

Jakarta, Februari 2024

Penulis



## ABSTRAK

Nama : Miera  
Program Studi : Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok  
Judul : Dampak Modernisasi Bagi Masyarakat Cina – Analisis Semiotika  
Dalam Cerpen Tujuh Pagoda Tujuh Lantai (QI CENG BAO TA  
七层宝塔) Karya Zhu Hui

Pagoda Tujuh Lantai adalah cerita pendek yang ditulis oleh penulis Zhu Hui, yang memenangkan Penghargaan Cerita Pendek Penghargaan Sastra Lu Xun ke-7 (2014-2017). Cerpen Pagoda Tujuh Lantai ini menggunakan bahasa yang intim dan struktur yang indah untuk menggambarkan konflik antara Kakek Tang dan pasangan suami istri Ah Hu dan istrinya yang tinggal di lantai atas setelah memasuki kota. Cerpen Zhu Hui memiliki simbolisme atau tanda-tanda yang kuat dan konotasi ideologis yang mendalam. Di permukaan, cerpen ini menggunakan jatuhnya pagoda untuk menyinggung kemunduran dan kehancuran peradaban lokal, serta kemunduran dan keruntuhan kepercayaan spiritual dalam masyarakat modern. Cerpen ini juga menulis tentang fenomena dan masalah sosial baru yang muncul di masyarakat perkotaan setelah pedesaan menjadi kota dan petani menjadi orang perkotaan baru.

Kata kunci:

urbanisasi; proses modernisasi; peradaban pedesaan; pagoda



## 中文摘要

姓名 : Miea

专业 : 博秀大学中国语言和中国文化系

题目 : 现代化对中国社会的影响 - 《七层宝塔》作家朱辉的短篇小说的符号学分析。

《七层宝塔》是由作家朱辉创作的短篇小说，荣获第七届（2014-2017）鲁迅文学奖短篇小说奖。七层宝塔短篇小说用亲密的语言等优美的结构，描写了唐爷爷进城后与住在楼上的已婚夫妇阿胡夫妇之间的矛盾。朱辉的短篇小说具有很强的象征意义或符号，具有深刻的思想内涵。从表面上看，这篇短篇小说用宝塔的倒塌来暗示当地文明的衰落和毁灭，以及精神信仰的衰落和崩溃。短篇小说还写了农村成为城市，农民成为新的城市人之后，城市社会中出现的新的社会现象和问题。

### 【关键词】

城市化；现代化进程；乡村文明；塔

## DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL .....	ii
SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT .....	iii
HALAMAN PERSETUJUAN PEMBIMBING .....	iv
LEMBAR PENGESAHAN .....	v
KATA PENGANTAR .....	vi
ABSTRAK .....	viii
DAFTAR ISI .....	x
BAB 1 PENDAHULUAN .....	1
1.1 Latar Belakang .....	1
1.2 Ruang Lingkup dan Batasan Masalah .....	4
1.3 Perumusan Masalah .....	4
1.4 Landasan Teori .....	4
1.5 Tujuan Penelitian .....	7
1.6 Manfaat Penelitian .....	7
1.7 Metode Penelitian .....	7
1.8 Sistematika Penulisan .....	8
1.9 Sistem Ejaan Penulisan .....	9
BAB II BIOGRAFI, KARYA-KARYA DAN PENGHARGAAN, GAYA PENULISAN ZHU HUI MENURUT PARA KRITIKUS SASTRA DAN CERPENNYA “PAGODA TUJUH LANTAI” .....	10
2.1 Biografi, Karya-karya dan Penghargaan Zhu Hui .....	10
2.2 Gaya Penulisan Zhu Hui Menurut Para Kritikus Sastra .....	15
2.3 Pendapat Kritikus Sastra tentang Cerpen “Pagoda Tujuh Lantai” ..	24
BAB III ANALISIS CERPEN PAGODA TUJUH LANTAI .....	34
3.1 Sinopsis Cerpen <i>Pagoda Tujuh Lantai</i> .....	34

3.2 Analisis Tokoh Utama .....	37
3.3 Tokoh Tambahan .....	38
3.4 Analisis Semiotika .....	39
3.5 Analisis Tema .....	48
<b>BAB IV PENUTUP .....</b>	<b>50</b>
4.1 Kesimpulan .....	50
<b>LAMPIRAN 1 CERPEN PAGODA TUJUH LANTAI .....</b>	<b>52</b>
<b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>	<b>73</b>

